

frontrowTM togo



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

925SR Колонка-громкоговоритель

921T Подвесной микрофон

922T Переносной микрофон

923C Зарядное устройство для передатчика





Знак в виде молнии с наконечником, изображенной в равностороннем треугольнике предупреждает, что в устройстве присутствует «неизолированное» опасное напряжение», которое может представлять опасность для пользователя.



Символ в виде восклицательного знака, изображенного внутри равностороннего треугольника, предупреждает пользователя о том, что перед использованием (ремонт) устройства необходимо ознакомиться с руководством пользователя, идущим в комплекте с устройством.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:


ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Ознакомьтесь с данными инструкциями.
 2. Сохраните данные инструкции.
 3. Примите во внимание все предупреждения.
 4. Следуйте всем инструкциям.
 5. Не используйте данное устройство вблизи воды.
 6. Чистите устройство только сухой тряпкой.
 7. Не перекрывайте вентиляционные отверстия устройства. Устанавливайте его в соответствии с рекомендациями производителя.
 8. Не устанавливайте устройство рядом с источниками тепла, радиаторами, печками и другими устройствами (включая усилители), вырабатывающими тепло.
 9. Не пренебрегайте безопасностью, которую обеспечивают поляризованная вилка или вилка с заземлением. У поляризованной вилки один контакт шире другого. Вилка с заземлением имеет два плоских контакта и круглый заземляющий контакт. Широкий контакт (или третий круглый контакт) предназначены для обеспечения вашей безопасности.
- Если вилка не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику и замените устаревшую розетку.
10. Следите за тем, чтобы на кабель питания не наступали и чтобы он не пережимался, особенно в месте около вилки или в месте подключения к устройству.
 11. Используйте только оговоренные производителем дополнительные принадлежности (аксессуары).
 12. Используйте только подставки (в том числе на колесах), штативы, полки или поверхности, рекомендованные производителем или поставляемые с устройством. Соблюдайте осторожность при перемещении подставки на колесах во избежание опрокидывания устройства и получения травм впоследствии этого.
 13. Выключайте данное устройство из розетки во время грозы или длительного простоя.
 14. Любое обслуживание устройства должно производиться только квалифицированным персоналом. Ремонт/обслуживание устройства необходимы в случае, если был поврежден кабель

питания при попадании влаги на устройство или внутрь его, при падении на него различных предметов, попадании устройства под дождь или в условия повышенной влажности, а также в случае неправильной работы устройства.

15. Во избежание поражения электрическим током не используйте устройство во время дождя или в условиях повышенной влажности.
16. Не допускайте попадания жидкости на поверхность данного устройства и внутрь него, не ставьте на устройство предметы с жидкостями, например, вазы.
17. Инструкции по сборке подставок и стенов входят в комплект поставки каждой подставки или стенда.
18. **ВНИМАНИЕ:** Во избежание получения травм, данное устройство следует надежно прикреплять к стене в соответствии с инструкциями по установке, в случае, если подставка не используется.
19. Не допускайте воздействия чрезмерного тепла (от солнца, огня и т.д.) на комплект батареек.
20. Не используйте батарейки, которые ранее падали или были повреждены каким-либо образом.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ:

А) Устройства, отмеченные символом , считаются ОПАСНЫМИ ДЛЯ ЖИЗНИ; установка внешней электропроводки к данным устройствам должна проводиться обученным человеком или с использованием готовых проводов.

В) Акустическая система Front Row ToGo собрана в соответствии со следующими требованиями электрической безопасности:

- Защита от коротких замыканий
- Защита от перегорания входной линии переменного тока



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Следуйте рекомендациям производителей

Перед использованием акустической системы прочтите все инструкции и обратите внимание на все отметки, расположенные на устройстве и руководстве пользователя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ОПАСНОСТИ:

ОПАСНО! РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ И ОГНЕМ. ВЕРОЯТНОСТЬ ЛЕТАЛЬНОГО ИСХОДА И СЕРЬЕЗНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ, ШОКА ИЛИ ОЖОГОВ.

ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ОПАСНОСТИ:

Пользователь ОБЯЗАН внимательно обращаться с данным устройством. Для снижения риска поражения электрическим током, следуйте инструкциям приведенным ниже.

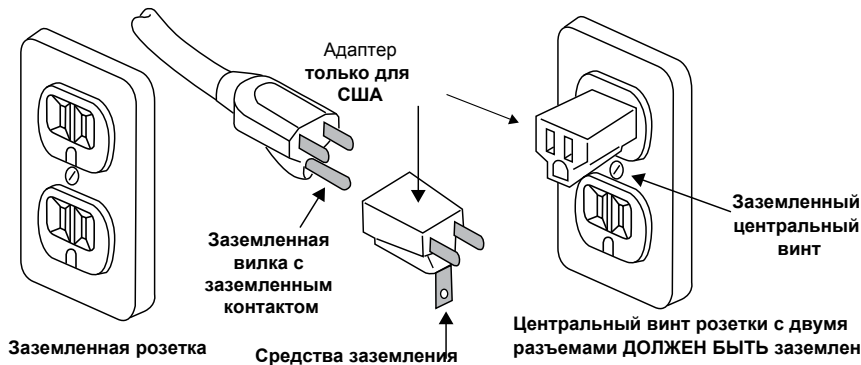
1. ПРАВИЛЬНОЕ ЗАЗЕМЛЕНИЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ АС-ПИТАНИЯ

- Акустическая система ДОЛЖНА БЫТЬ заземлена в целях снижения риска поражения электрическим током. Устройство оборудовано электрическим проводом с заземленной вилкой. Вилка ДОЛЖНА БЫТЬ подключена к правильно установленной розетке, ЗАЗЕМЛЕННОЙ в соответствии со всеми требованиями местного законодательства. Если вы испытали малейшее воздействие электрического тока от использования данного или любого другого устройства, немедленно прекратите работу с ним и отойдите от данного устройства.

Отсоедините его от розетки и отдайте его на проверку электрику. Возможно, ваша розетка неправильно установлена и опасна для здоровья.

- **ОПАСНО** - НИКОГДА не меняйте кабель питания АС или вилку, идущие в комплекте с устройством – если она неподходит вашей розетке, воспользуйтесь помощью квалифицированного электрика или следуйте инструкциям на рисунке, данном ниже. Неправильное соединение вилки и розетки может привести к риску поражения электрическим током.

Аккумулятор, находящийся внутри устройства, может использоваться с номинальной цепью в 120 В (стандартная домашняя цепь) и имеет заземляющую вилку, показанную на рисунке. Временный адаптер может применяться только на территории США в целях подключения данной вилки к двухполюсной розетке, как показано на рисунке, в случае, если правильно заземленная розетка недоступна для пользователя. Временный адаптер можно использовать только до тех пор, пока заземленная розетка не будет установлена правильно квалифицированным электриком.



Использование адаптера запрещено на территории Канады. Если заземленная розетка не установлена, воспользуйтесь помощью квалифицированного электрика, прежде чем использовать данное зарядное устройство.

ОПАСНО - Перед использованием адаптера убедитесь в том, что центральный винт на корпусе розетки заземлен. Зеленое негнущееся ушко и наконечник адаптера **ДОЛЖНЫ** подсоединяться к правильно заземленной розетке – убедитесь в том, что она заземлена. При необходимости, замените оригинальный винт на наружном корпусе розетки более длинным винтом, обеспечивающим более плотное заземленное соединение ушка и наконечника адаптера с корпусом заземленной розетки.

2. Избегайте неосторожного обращения с акустической системой

- Чтобы снизить риск поражения электрическим током, выключайте акустическую систему из розетки, прежде чем осуществить проверку устройства или почистить его. Выключение устройства с помощью кнопки не снизит данный риск.
- **НЕ РАЗБИРАЙТЕ** акустическую систему. Для получения квалифицированного обслуживания и ремонта устройства, обратитесь в организацию, осуществляющую гарантийное обслуживание.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ: (прод-е)

Неудачная попытка разобрать устройство может стать причиной поражения электрическим током или возникновения пожара.

- **НЕ ДОПУСКАЙТЕ** попадания дождя, снега, воды, газа, масла и других веществ на поверхность акустической системы.
- **НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ** устройство, если оно получило сильный удар, упало или было повреждено; верните акустическую систему для осмотра квалифицированным персоналом и ремонта.
- **НЕ БЛОКИРУЙТЕ** поступление воздуха в устройство и не перекрывайте систему вентиляции.

3. Правильное использование акустической системы и электропроводки

Не используйте удлинитель, если в этом нет необходимости. Использование неподходящего удлинителя может стать причиной поражения электрическим током и возникновения пожара. Если вы решили использовать удлинитель, то он должен быть **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО** заземленным и трехпроводным.

НИКОГДА не используйте двухпроводной кабель и адаптер одновременно: провод **ДОЛЖЕН БЫТЬ** подключен к заземленной розетке.

Убедитесь в том, что она проведена должным образом, находится в хорошем состоянии, а размер провода достаточно большой для величины номинального переменного тока акустической системы, как указано ниже.

AWG – Американский Калибр Проводов.

- Для того чтобы не повредить вилку и провод при отсоединении устройства из сети **ВСЕГДА** тяните за розетку и **НИКОГДА** – за провод.
- Расположите провод так, чтобы не наступить на него, не задеть или не нанести ему какие-то повреждения. **НЕ КЛАДИТЕ** удлинитель на аккумулятор или акустическую систему. **ПРЕКРАТИТЕ** работу с устройством в случае, если провод или вилка повреждены, и немедленно замените их.

Введение

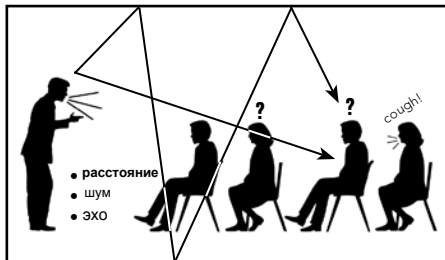
Поздравляем вас с приобретением системы активного обучения FrontRow To Go™!

Возможно, вы сталкивались с понятием «звуковое поле», описывающее технологию улучшения акустики в классе. Ваша акустическая система FrontRow как раз входит в эту категорию, но мы называем ее «системой активного обучения», потому что польза от нее распространяется не только на качество звука.

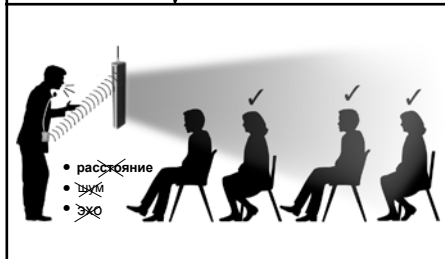
Системы активного обучения помогают студентам в процессе получения знаний, усиливают их внимательность к словам преподавателя, помогают учиться успешнее, сократить пробелы в обучении, ускорить контроль студента над своими действиями, упорядочить их, улучшить отметки успеваемости учащихся, а также снизить усталость и напряжение голоса у преподавателей. Согласно многочисленным исследованиям, в классах, использующих системы активного обучения, наблюдается лучшая успеваемость, работа студентов на занятиях, понимание между учащимся и преподавателем, а также меньшее количество жалоб на поведение студентов.

Внимательно прочтите данное руководство и ознакомьтесь с особенностями вашей акустической системы.

О Системе Активного Обучения и ее преимуществах



без использования Системы
Активного Обучения



с использованием Системы
Активного Обучения

1 Инструкции по установке

ВАЖНО!

Зарядите колонку акустической системы FrontRow To Go (если вы приобрели ее с аккумулятором в комплекте) и микрофоны за ночь – минимум за 12 часов – до включения питания устройства и/или использования его в первый раз. Если этого не сделать, производительность батареи может снизиться.

Основные правила установки

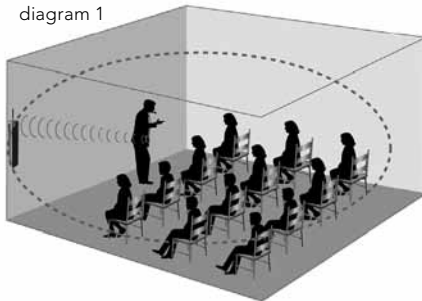
Во-первых – Определите передний угол комнаты – как правило, это место, откуда преподаватель ведет занятие.

Во-вторых – Хорошо осмотрите комнату, обращая внимание на расположение розеток и другого электрического оборудования. В идеале, колонка должна находиться на расстоянии 5 футов/1,5 м от другого электрического оборудования – такого, как компьютеры или радиоприемники

В-третьих – Определите, как вы собираетесь расположить устройство: на стене, как показано на рисунке (диаграмма 1) или на прочной поверхности – например, подставке (диаграмма 2).

В ином случае, колонка должна быть

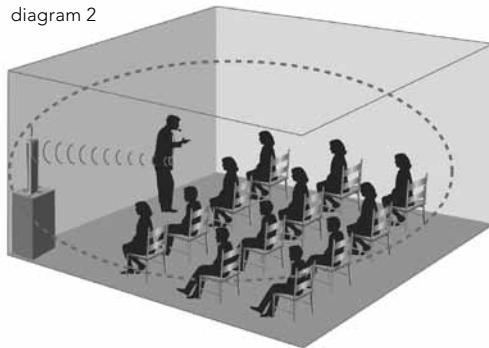
diagram 1



размещена на высоте 3 фута/1 м от пола или на ближайшем уровне от ушей слушателя.

В-четвертых – Узнайте, используются ли другие радиосистемы активного обучения (FrontRow To Go, FrontRow Tempo) в здании, и настройте каналы на колонке и передатчике соответствующим образом. Каждый передатчик в здании должен находиться на своем канале. Для получения более подробной информации на эту тему, обратитесь к стр. 40-41.

diagram 2



При размещении колонки на столе или другой устойчивой поверхности, следуйте данным указаниям:

- **Выберите место, имеющее быстрый доступ для преподавателя и не находящееся на пути студентов, а также на основных проезжих частях.** Колонку следует расположить как минимум в 6 футах/1,8 м вдали от места, где стоит преподаватель.

- **Выберите стол или другую устойчивую поверхность.** Убедитесь в том, что стол или другая поверхность достаточно устойчивы и не находятся на пути других людей.
- **Тщательно установите и закрепите нижнюю часть колонки на поверхности настольной подставки.** Убедитесь в том, что колонка тщательно привинчена к подставке и не шатается, находясь в вертикальном положении.

При размещении колонки на стене, следуйте данным инструкциям:

- **Кабель питания должен быть подключен к розетке на стене.** Убедитесь в том, что кабель обладает достаточной длиной для подключения устройства (если оно висит на стене) к розетке.
- **Преподаватель должен иметь доступ к кнопкам в верхней части колонки, висящей на стене.** Как только громкость настроена на благоприятный для слушателей уровень, преподаватель может легко контролировать включение/выключение устройства с помощью кнопок в нижней правой части колонки. Следуйте инструкциям на странице 32 для настройки громкости на правильный уровень.
- **Никогда не вешайте колонку вверх-ногами или горизонтально.** Колонка должна быть размещена так, чтобы кнопки находились в ее верхней части.

2 Инструкции по работе с устройством

Утром –

- **Включите устройство и наденьте микрофон.**
- **Включите питание колонки-громкоговорителя.** Колонка должна быть включена в настенную розетку в течение дня. Ночью, после каждого использования, отключайте колонку. Если ваша система работает за счет аккумулятора, он не будет расходоваться, если колонка подключена к настенной розетке.
- **Для работы в портативном режиме:** если ваша система оборудована аккумулятором, просто выключите колонку из розетки перед ее использованием, а после – включите обратно. Полноценная зарядка устройства занимает 8 часов; приполной зарядке, колонка может работать до 5 часов, не будучи подключенной к розетке.

После каждого использования –

- **Выключите устройство** и вновь поместите его на платформу для зарядки; убедитесь в том, что загорелся огонек у индикатора «зарядка». Неиспользуемая акустическая система всегда должна находиться на платформе для зарядки.
- **Отключите питание динамика.** Не отключайте динамик от сети, но убедитесь в том, что переключатель питания находится в положении OFF.

Инструкции по уходу за устройством и аккумуляторами –

- Для того чтобы продлить срок службы вашего аккумулятора, полностью зарядите и полностью разрядите его в первые 5 раз использования устройства.
- Батарея в колонке будет работать около двух лет, в зависимости от частоты ее использования.
- Если вы не используете колонку, оставьте ее включенной в сеть, но заранее убедитесь в том, что переключатель питания находится в положении OFF.
- Не помещайте колонку рядом с нагревающими устройствами – используйте/храните ее в холодном сухом месте.
- Используя устройство, работающее от аккумулятора (не подключенное к розетке), всегда выключайте его после этого.
- Никогда не ставьте колонку в горизонтальное положение. Кнопки управления должны находиться в верхней части устройства.
- Не забудьте зарядить все перезаряжаемые аккумуляторы за ночь до первого использования.
- Покупайте новые NiMH батарейки для вашего микрофона каждые 12 месяцев. Щелочные батарейки также могут использоваться в качестве запасных, однако, зарядное устройство 923C не сможет работать с щелочными (щелочными) батарейками. Не пытайтесь зарядить батарейки такого типа – это может повредить устройство и лишить вас гарантии на него.

Не сворачивайте кабель от микрофона – будучи вашей антенной, сворачивание или обматывание кабеля вокруг микрофона может нарушить его работоспособность и сократить срок его службы.

Говорите на нормальном уровне – система проецирует ваш голос для вас!

3

Детали и аксессуары



Колонка

- 1** Колонка-громкоговоритель (925SR)
- 2** Антенна (AT0831)
- 3** Отвертка для переключения каналов (330-3000-101)
- 4** Подставка для стола (890-88-320-00)
- 5** Настенное крепление (состоит из двух элементов) (890-88-322-00)
- 6** Переносной кейс (895-88-025-00)
- 7** Кабель питания для колонки (300-7402-110)
- 8** Набор аудио-кабелей (вход/выход) (392-88-108-00)
- 9** Заглушки (x2) (543-88-020-00)

Детали и аксессуары

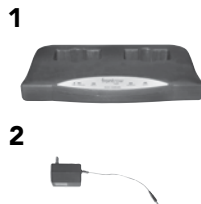
921T



922T



923C



921T

- 1 Беспроводной передатчик (925T-216)
- 2 Микрофон подвесной (890-88-300-00)
- 3 Эластичный ремень (AT0712)
- 4 Перезаряжаемые AA NiMH батарейки (374-30-420-00)

922T

- 1 Handheld Transmitter (925H)
- 2 Перезаряжаемые AA NiMH батарейки (374-30-420-00)

923C

- 1 Платформа для зарядки (925C)
- 2 Зарядное устройство/блок питания для колонки (AT0819)

4 Особенности системы: колонка



1. Переключатель каналов частоты А
2. Переключатель каналов частоты В
3. Антенна
4. Канал А вкл/выкл/громкость
5. Выбор OptiVoice
6. Вспомогательное гнездо входа (Aux-In) (3,5 мм Моно)
7. Вспомогательная громкость на входе
8. Вспомогательное гнездо выхода (Aux-Out) (3,5 мм Моно)
9. Вспомогательная громкость на выходе
10. Канал В On/Off громкость
11. LED-индикаторы
12. Отверстие для крепления



Особенности системы: колонка



1. Индикатор заряда батареи колонки
2. Переключатель основного питания
3. Разъем для кабеля питания
4. Отверстие для крепления
5. Отверстие для шурупа



Особенности системы: 921T

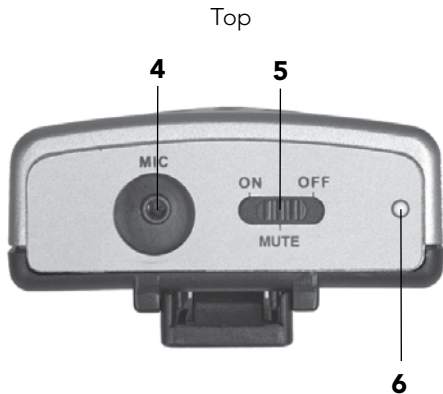
передняя часть



задняя часть



Особенности системы: 921T (прод-е)



1. Крепление для ремня
2. Отсек для батареек
3. Переключатель каналов
4. Гнездо входа для микрофона (2,5 мм)
5. Трехпозиционный переключатель
6. Световой индикатор питания и низкого заряда батареи



Вкл

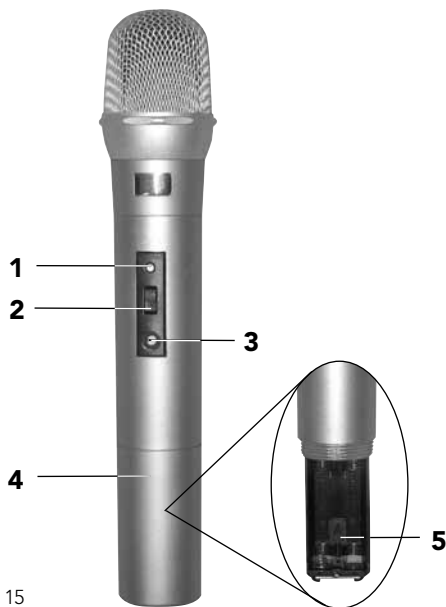


Без звука



Выкл

Особенности системы: 922T



1. Световой LED-индикатор
2. Трехпозиционный переключатель питания
3. Переключатель каналов
4. Отсек для батареек
5. Ключ переключение каналов (внутри отсека для батареек)



Вкл



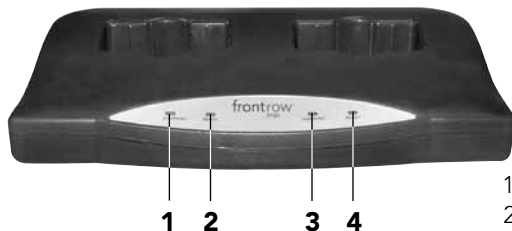
Без звука



Выкл

System Features: 923C

передняя часть



1. Индикатор заряда Гнездо 1
2. Индикатор полного заряда Гнездо 1
3. Индикатор заряда Гнездо 2
4. Индикатор полного заряда Гнездо 2
5. 5.Гнездо DC-питания

задняя часть



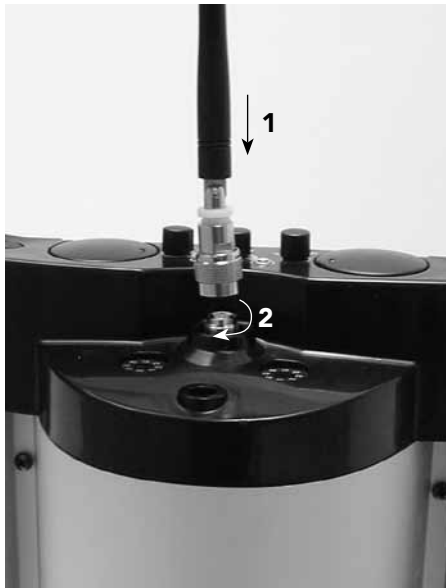
5 Установка системы: колонка



1. Поместите колонку лицевой стороной вниз на чистую ровную поверхность.
2. Раскройте крепление для стола.
3. Поместите винт, расположенный на креплении, в отверстие, находящееся в нижней части колонки.
4. Плотно закрутите винт, чтобы надежно закрепить устройство на подставке.
5. **ВНИМАНИЕ** – Данное устройство можно размещать только на подставке, идущей с ним в комплекте. Использование устройства с другими подставками может привести к его неустойчивости и повреждениям.



Установка системы: колонка (прод-е)



1. Присоедините антенну к верхней части колонки
2. Крутите металлическое основание антенны по часовой стрелке до ее плотного закрепления (не закрепляйте чересчур туго)

Установка системы: колонка (прод-е)



В случае использования настенной розетки:

1. Подсоедините кабель питания к разъему питания
2. Подключите кабель питания к розетке
3. Выключите колонку с помощью переключателя OFF.



Установка системы: колонка (прод-е)



В случае использования аккумулятора:

1. Подключите кабель питания к разъему питания.
2. Подключите кабель питания к розетке.
3. Отключите колонку с помощью переключателя OFF

Полностью зарядите аккумулятор за ночь до первого использования.

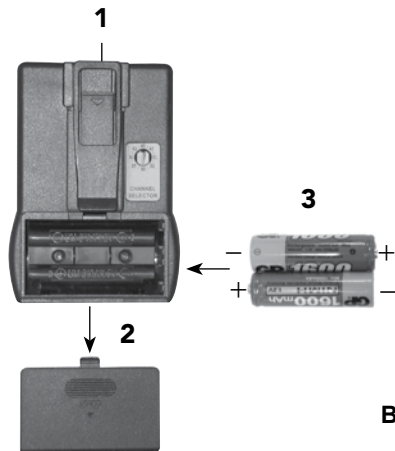
Красный огонек = заряжается

Зеленый огонек = полностью заряжен

Время полной зарядки устройства составляет около 8 часов.

ВНИМАНИЕ: Световой индикатор не работает во время работы аккумулятора.

Установка системы: 921T



1. Выключите питание с помощью переключателя OFF.
2. Снимите крышку отсека для батареек (нажмите на нее и скользящим движением потяните на себя).
3. Вставьте две перезаряжаемые AA NiMH батарейки.

ВНИМАНИЕ: Никогда не перезаряжайте щелочные батарейки! Это может повредить устройство и лишить пользователя гарантии на него.

Установка системы: 922Н



1. Выключите питание с помощью переключателя OFF
2. Снимите крышку отсека для батареек (нажмите на нее и скользящим движением потяните на себя).
3. Вставьте две перезаряжаемые AA NiMH батарейки.

ВНИМАНИЕ: Никогда не перезаряжайте щелочные батарейки! Это может повредить устройство и лишить пользователя гарантии на него.

Установка системы: 923С

задняя часть устройства



1. Подключите блок питания к специальному разъему в задней части зарядной платформы.
2. Включите блок питания в настенную розетку.
3. **Отключите** микрофоны и передатчики и поместите их в зарядное устройство.

передняя часть устройства



ВНИМАНИЕ: Никогда не перезаряжайте щелочные батарейки! Это может повредить устройство и лишить пользователя гарантии на него.

Установка системы: 923С (прод-е)



1. Зарядка:
Красный огонек = устройства заряжаются

Мигающий красный огонек = ошибка зарядки. Были замечены несовместимые батарейки. Проверьте свои батарейки и замените их на более совместимые. Только NiMH AA батарейки могут быть заряжены с помощью данного устройства. Устройство не может заряжать одноразовые щелочные или NiCad батарейки.

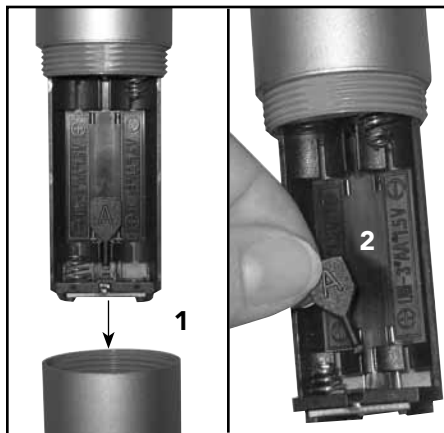
2. Готово:
Зеленый огонек = устройства полностью заряжены.

6 Использование системы

921T

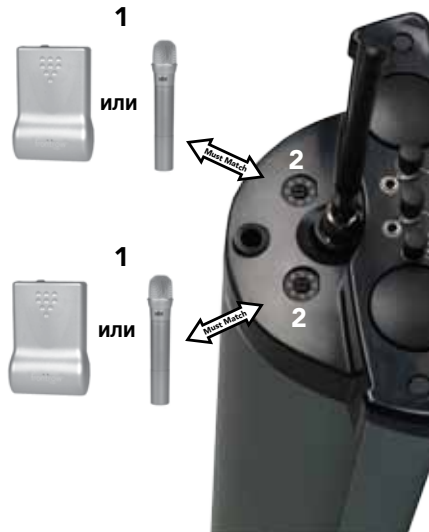


922T



1. Откройте крышку отсека для батареек и извлеките их из него
2. Извлеките ключ настройки каналов

Использование системы (прод-е)



1. Используйте отвертку, чтобы повернуть переключатель частот на тот номер канала, который соответствует каналу на колонке.
2. Если вы используете подвесной или переносной микрофоны, установите канал одного передатчика так, чтобы он соответствовал **Каналу А** на колонке-громкоговорителе, а канал на другом передатчике так, чтобы он соответствовал **Каналу В** на колонке-громкоговорителе.

ВНИМАНИЕ: Никогда неставляйте одинаковые значения каналов на двух устройствах – это приведет к помехам.

Использование системы (прод-е)



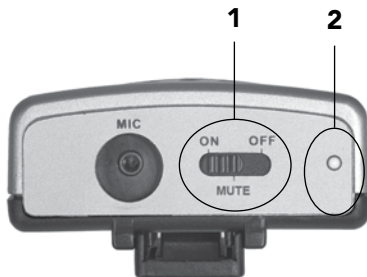
1. Подсоедините микрофонный кабель в разъем для микрофона, расположенный в верхней части подвесного микрофона

Использование системы (прод-е)

Наденьте микрофон и расположите его на необходимом вам расстоянии от рта. Максимальное расстояние от микрофона до рта – 6 дюймов/15 см; идеальное – 3 дюйма/7,5 см.



Использование системы (прод-е)



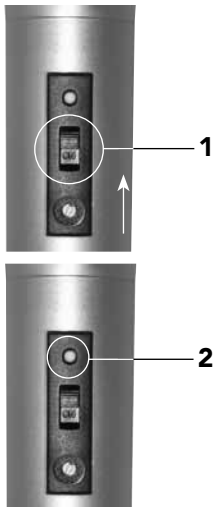
1. **Включите** устройство
2. Проверьте световой индикатор:
Зеленый (не мигает) = достаточное количество заряда
Красный (не мигает) = низкий заряд

Срок службы батареек:

NiMH AA перезаряжаемые = около 12 часов

Одноразовые щелочные AA = около 15 часов

Использование системы (прод-е)



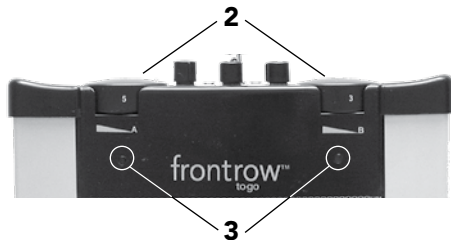
1. **Включите** устройство
2. Проверьте световой индикатор:
Зеленый (не мигает) = достаточное количество заряда
Красный (не мигает) = низкий заряд

Срок службы батареек:

NiMH AA перезаряжаемые =
около 12 часов

Одноразовые щелочные AA =
около 15 часов

Использование системы (прод-е)



1. **Включите** основное питание
2. **Включите** канал, поворачивая колесико управление звуком **Канала А** и/или **Канала В** (помните, что кнопка основного питания должна быть включена в это время)
3. LED-индикаторы:
Зеленый = вкл и принимает FM-сигнал
Красный = вкл и НЕ принимает FM-сигнал.

Использование системы (прод-е)

Следуйте пунктам 1 и 2, указанным ниже, чтобы настроить **FM-громкость** на нужный уровень. Для установки уровня громкости потребуется работа двух человек, так как тяжело слышать собственный голос и одновременно регулировать его громкость.

ВНИМАНИЕ: Стандартная настройка звука - 3-я позиция (см рисунок), но она может изменяться в зависимости от акустики в помещении и уровня шума.

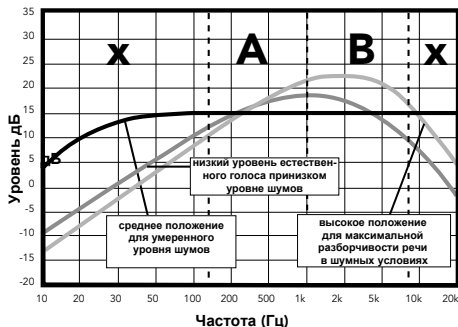
1. С помощью измерителя уровня звука – Измерьте уровень звука в центре комнаты во время обычной активности класса и сделайте это ещё раз, сняв показания с голоса преподавателя, пропустив его через акустическую систему (без участия класса). Уровень голоса учителя должен иметь значение между 10 и 15 децибелами и быть выше уровня шума в комнате.

2. Без измерителя уровня звука – Во-первых, попросите кого-нибудь (если вы – преподаватель) послушать ваш голос, пропустив его через акустическую систему, и настройте его громкость. Идеальный уровень звука достигнут в случае, если слушатель получает усиленный голос на комфортном для него уровне, а уровень громкости голоса преподавателя и его голоса, пропущенного через акустическую систему, одинаковы. Если вы слышите свой голос из громкоговорителя, то, возможно, уровень громкости слишком высокий, и его требуется понизить.



Использование системы (прод-е)

Настройки OptiVoice и разборчивость речи



OptiVoice - это трехпозиционный переключатель, который автоматически настраивает качество звука голоса у главного выступающего. Это позволяет преподавателям сформировать звуковую картину их голоса и помогает обеспечить максимальную ясность речи при низком, среднем и высоком уровнях шума.

- A** Более низкие частоты способствуют более индивидуальной передаче звука, но могут замаскировать более высокие частоты, важные для разборчивости речи.
- B** Важный диапазон для разборчивости речи (преимущественно согласных звуков)
- X** Содержит не очень важную речевую информацию

Использование системы (прод-е)

1. Зафиксируйте переключатель OptiVoice в соответствии с уровнем шума в комнате. Установка **Среднего** положения рекомендуется при стандартном уровне шума.

Низкий: Используется в ситуациях при низком уровне шума для наиболее естественной передачи голоса.

Средний: Лучшая настройка для комнат среднего размера, где присутствуют шумы низкого и среднего уровня.

Высокий: Используется при высоких уровнях шума. Помогает обеспечить наилучшую разборчивость речи в течение выполнения особо важных заданий, например, текстов или инструктирования слабослышащих людей.

ВНИМАНИЕ! При увеличении величины каждого уровня, звук увеличивается примерно на 3 дБ. В таком случае, требуется снизить громкость на колонке, в целях избежания обратной связи от микрофона/колонки.



Использование системы (прод-е)



1. Используя соответствующие кабели адаптера, подключите VCR, ТВ, CD, компьютер или другой источник аудио к порту Aux-In в верхней части колонки.
2. Используйте регулятор громкости Aux-In для настройки громкости.

ВНИМАНИЕ: Aux-In может одновременно работать с каналами А и В

Использование системы (прод-е)

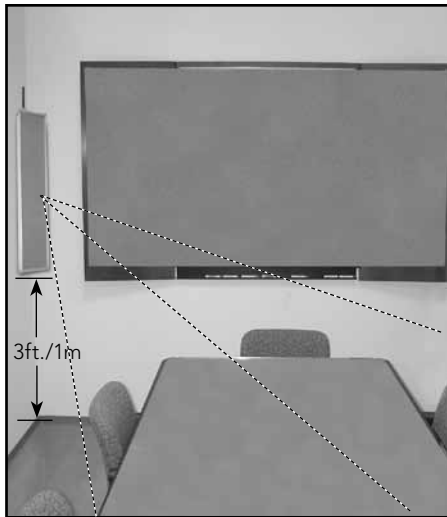


Aux-out – соединяет устройство с компьютерами и персональными FM-приборами.

Используйте этот разъем для подключения устройства к компьютеру (для записи аудио для подкаста) или к персональной FM-системе (устройство для людей с нарушениями слуха)

1. Подключите кабель к разъему aux-out на колонке к разъему aux-in на другом устройстве.
2. Настройте aux-out громкость на колонке ToGo должным образом.

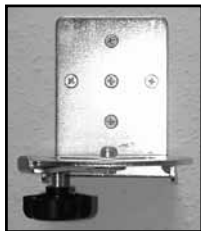
7 Размещение и установка колонки-громкоговорителя



Разместите колонку-громкоговоритель в том углу комнаты, который обращен к слушателям. Повесьте ее на стену, используя крепления, или поместите ее на поверхность, используя специальную подставку. Нижняя часть колонки должна находиться на расстоянии 3 фута/1 м над полом (см. инструкции по установке на стр.3).

Размещение и установка колонки-громкоговорителя (прод-е)

Без схемы крепления:



1

1. Отмерьте 36" (примерно 91 см) от пола (максимальная высота) до нижней части нижнего крепления и отметьте места, где будут высверлены отверстия для шурупов.

2. Прикрепите нижний фиксатор к стене. Если вы крепите его к гипсокартону, используйте 5 шурупов-саморезов Phillips #10 диаметром 1,25" с плоской шляпкой и фиксаторами для гипсокартона.



2

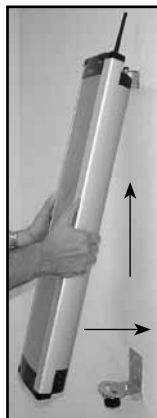
3. Разместите колонку на нижнем креплении и удерживайте в этом месте. Убедитесь в том, что отверстие для шурупа в нижней части колонки полностью совпадает с шурупом на нижнем креплении.



3

4. Вставьте верхнее крепление в соответствующее отверстие в верхней части колонки и прислоните ее к стене. Не нажимайте сильно на верхнее крепление. Отметьте отверстия для верхнего крепления и затем аккуратно снимите колонку с нижнего крепления. Прикрепите верхний фиксатор к стене.

Размещение и установка колонки-громкоговорителя (прод-е)



4

5. Прикрепите колонку к стене, вставив верхнее крепление в соответствующее отверстие в верхней части колонки. Слегка потяните колонку вверх и вперед, соединяя шуруп на нижнем креплении с соответствующим отверстием в нижней части колонки.
6. Подвиньте край шарнира для того, чтобы выровнять отверстия для шурупов. Вкрутите фиксирующий шуруп в шарнир и затем – в отверстие, расположенное в нижней части колонки. Закрепите его.

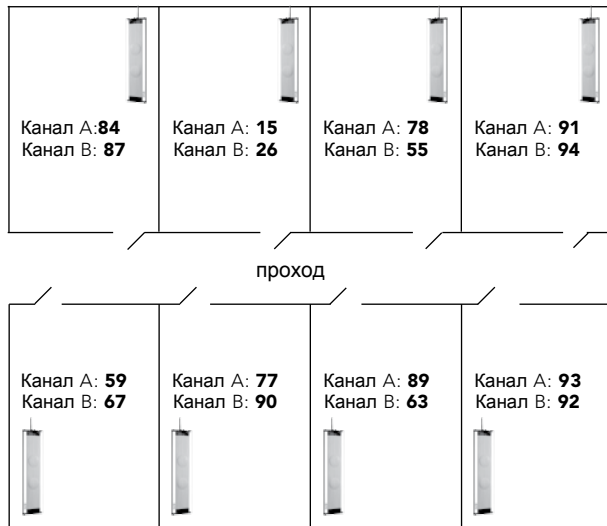
Для снятия устройства со стены просто открутите фиксирующие шурупы и выньте колонку из креплений.




5

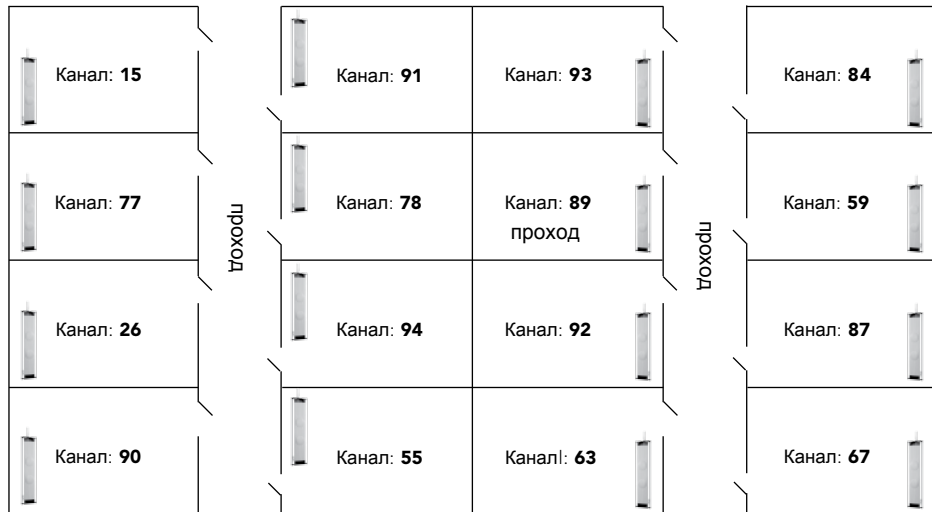
ВНИМАНИЕ: Во избежание повреждений, данное устройство должно быть плотно прикреплено к стене с помощью специальных креплений и шурупов, или к полу с помощью специальной подставки, идущей в комплекте с данной акустической системой. В обоих случаях колонка должна быть надежно закреплена с помощью фиксирующих шурупов.

8 Настройка каналов



 =предполагаемое
размещение колонки
925SR-173

Настройка каналов (прод-е)



9

Поиск и устранение неисправностей

нет FM-приема (Индикатор Канала А и Канала В не светится зеленым)

- Проверьте, включен ли микрофон
- Проверьте, совпадает ли частота микрофона с частотой, выставленной на колонке
- Убедитесь в том, что батарейки в микрофоне заряжены
- Убедитесь в том, что антенна на колонке подсоединена правильно

из колонки исходит слабый звуковой сигнал

- Увеличьте громкость на колонке
- Включите громкость у микрофона
- Убедитесь в том, что переносной (или другой) микрофон правильно надет

колонка принимает сигнал, но не транслирует звук

- Убедитесь в том, что микрофон правильно подключен к передатчику и работает должным образом

обратная связь от колонки

- Выключите звук на передатчике
- Убедитесь в том, что человек, который носит передатчик, не стоит слишком близко к колонке
- Подвиньте колонку так, чтобы она стояла спиной к говорящему и лицом к слушателям
- Убедитесь в том, что переносной (или другой) микрофон правильно надет

Поиск и устранение неисправностей (прод-е)

колонка не включается

- Проверьте, включен ли переключатель основного питания в нижней части устройства
- Убедитесь в том, что регуляторы Канала А и Канала В включены
- Убедитесь в том, что блок питания плотно воткнут в колонку и розетку
- Проверьте, работает ли розетка

аккумулятор колонки не заряжается

- Работая с устройством, не подключенным к розетке, убедитесь в том, что аккумулятор находится внутри него. Если он находится там, проверьте, заряжен ли он. Если он не заряжен, смотрите инструкции ниже.
- Подключите блок питания к колонке и заряжайте его в течение четырех часов. Если аккумулятор не удерживает

заряд, свяжитесь с предприятием, осуществляющим гарантийное обслуживание (батарею следует заменять после каждого года продолжительного использования).

колонка подхватывает FM-помехи или гудит

- Проверьте, не работают ли в это время в здании какие-то другие беспроводные системы на той же частоте, что и ваше устройство
- Убедитесь в том, что система не расположена слишком близко к компьютеру
- Убедитесь в том, что рядом с устройством не находится никаких металлических объектов (напр., украшений или металлич. полук)

красный огонек заряда мигает, когда я пытаюсь зарядить передатчик

- Замените батарейки на новые NiMH аккумуляторы.

10

Замена/установка батареек в колонке



3



1. Отключите основной переключатель и отсоедините кабель от розетки, а также из задней части устройства.
2. Извлеките 4 шестиугольных винта (3мм) в нижней части устройства и снимите защитную крышку.
3. Извлеките старую батарейку и замените ее новой. Верните крышку и закрутите 4 шестиугольных винта. Не затягивайте из слишком сильно.
4. Чтобы увеличить срок работы батареек в системе, осуществите 5 циклов полной разрядки и зарядки батареи.

ВНИМАНИЕ:

В случае неправильной замены батареи может возникнуть опасность взрыва и повреждения устройства. Батарея может быть заменена только на батарею, рекомендованного типа NiMH.

УТИЛИЗАЦИЯ/ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА:

Утилизация старых батареек может производиться только в соответствии с действующим региональным законодательством по защите окружающей среды. Всегда утилизируйте батарейки так, чтобы не наносить вред окружающей среде.

11 Системные характеристики

Канал I #	Канал А	Канал #	Канал В
15	173.40 МГц	26 . . . . .	.173,640 МГц
91 . . . . .	.173,8125 МГц	94 . . . . .	.173,8625 МГц
93 . . . . .	.173,9625 МГц	92 . . . . .	.173,9125 МГц
84 . . . . .	.174,0750 МГц	87 . . . . .	.174,2750 МГц
77 . . . . .	.174,1750 МГц	90 . . . . .	.174,5250 МГц
78 . . . . .	.174,325 МГц	55 . . . . .	.174,6000 МГц
89 . . . . .	.174,425 МГц	63 . . . . .	.174,8500 МГц
59 . . . . .	.174,700 МГц	67 . . . . .	.175,0000 МГц

Системные характеристики (прод-е)

Двухканальная колонка-громкоговоритель: 925SR

Диапазон несущих частот	173,400-175,000 МГц	Размер (ВхШхГ)	29.5 x 7.2 x 3.4 дюймов
Модуляция	FM (F3E)		750 x 183 x 85 мм
Выходная мощность	Maximum 36 Вт RMS @ 4 Ом x 2	Вес	12.5 фунтов / 5.7 кг
Требования к электропитанию	AC 110-240 В ~50-60 Гц, 1A max	Срок работы батареи	5 часов (перезаряжаемая)
Батарея	1 x NiMH перезаряжаемая	Время перезарядки	8 часов
Частотная характеристика	100 Гц – 9 кГц (при номин.вых.мощности)		
Коэфф.гарм.искажений	<1% (при номин.вых.мощности) @ 1 кГц		
Коэффициент системного сигнала к шуму	>70 дБ		
Вход	1 x aux-in, 3,5 мм моно		
Выход	1 x aux-out, 3,5 мм моно		
Управление	Канал А/В вкл/выкл/громкость Канал А/В выбор канала aux-in громкость, aux-out громкость, основное питание OptiVoice		

Системные характеристики (прод-е)

Подвесной микрофон: 921Т

Диапазон несущих частот	173,400 – 175,000 МГц
Модуляция	FM (F3E)
Рабочий диапазон	>110 футов/34 м
ВЧ-выход	<15 мВт
Кэфф.гарм.искажений	<0.5 %
Динамический диапазон	100 дБ
Размер (ШхВхГ)	2.5 x 3.5 x 1 дюймов. 65 x 90 x 25 мм
Вес	1.8 унций / 51 г
Управление	Вкл/Без звука/Выкл Выбор канала
Вход/выход	2.5 мм вх. разъем для микрофона
Тип батареи	2 AA (LR6) NiMH перезаряжаемые (1600 мА) или 2 AA (LR6) щелочные одноразовые
Срок работы батареи	12 часов (перезаряжаемые) 15 часов (щелочные)
Время перезарядки	6 часов

Переносной микрофон: 922Т

Диапазон несущих частот	173,400 – 175,000 МГц
Модуляция	FM (F3E)
Рабочий диапазон	>110 футов/34 м
ВЧ-выход	<15 мВт
Кэфф.гарм.искажений	<0.5%
Динамический диапазон	100 дБ
Размер (диаметр xВ)	2.1 x 9.3 дюймов 54 x 237 мм
Вес	8.1 унций/ 230 г
Управление	Вкл/Без звука/Выкл Выбор канала
Тип батареи	2 AA (LR6) NiMH перезаряжаемые (1600 мА) или 2 AA (LR6) щелочные одноразовые
Срок работы батареи	12 часов (перезаряжаемые) 15 часов (щелочные)
Время перезарядки	6 часов

Системные характеристики (прод-е)

Зарядная платформа: 923C

Источник питания	AC адаптер (DC 12 В/0,5 А)
Световые индикаторы	Питание = красный LED
	Заряжается = красный LED
	Готово = зеленый LED
	Ошибка зарядки = мигающий красный LED
Размер (ШхВхГ)	9 x 1.9 x 5.3 дюймов
	230 x 47 x 135 мм
Вес	12.7 унций/ 360 г

12

Нормативная документация

Передатчик

Данный передатчик авторизован в по указу Службы Радиосвязи Малой Мощности (47 C.F.R. Часть 95) и не должен вызывать помехи в ТВ-приеме или у установок Системы Наблюдения за Космическим Пространством Национального Флота США. Для работы с данным передатчиком вам не требуется лицензия FCC. Данный передатчик может использоваться только для аудиторной помощи людям с ограниченными возможностями, людям, которым требуется перевод с одного языка на другой, или людям, получающим образование; для работы с большими в органах здравоохранения; в правоохранительных органах; или в системах автоматизированных морских телекоммуникаций. Двусторонние голосовые коммуникации и любые другие виды использования, не упомянутые выше, строго запрещены.

Данное устройство не может вызывать помехи в ТВ-приеме или у федерального государственного радар и должно принимать любые помехи, включая те, что могут вызвать проблемы в работе устройства.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: Для соответствия нормам FCC RF, используйте только антенну, идущую в комплекте с данным устройством. Использование любой другой антенне, не признанной производителем, нарушает правила FCC и может привести к лишению пользователя права работать с данным устройством. Данное устройство и его антенны не могут быть размещены рядом с другими антеннами и передатчиками или работать совместно с ними.

Нормативная документация (прод-е)

приемник: часть 15, подпункт В



Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств Класса В согласно требованиям, изложенным в части 15 правил FCC. Эти ограничения сформулированы для обеспечения надлежащей защиты от недопустимых помех при эксплуатации в жилых помещениях. Данное устройство генерирует, использует и может быть источником радиоизлучения, и в случае

его эксплуатации с нарушением технологических инструкций может стать причиной недопустимых помех для радиосвязи. Однако нет гарантии, что помехи не будут возникать в тех или иных условиях установки. Определить наличие помех, вызываемых Вашим оборудованием можно, включив или выключив его. Если оборудование вызывает помехи при приеме радио- или телевизионных сигналов, пользователь может попытаться устранить их, используя один или несколько следующих способов:

- Поворачивать телевизионную или радио-антенну.
- Увеличить расстояние между устройством и приемником.
- Подключить оборудование и телевизор или радио к разным источникам питания (к электрическим розеткам разных контуров питания).
- Связаться с поставщиком или опытным техническим специалистом для получения помощи.

Нормативная документация (прод-е)

Примечания FCC

Система активного обучения FrontRow To Go признана FCC (Федеральным Агентством по Связи). Использование этой системы может быть регулировано в соответствии со специальными правилами FCC, а также может требовать лицензирования FCC. Для получения более подробной информации по этому вопросу, проконсультируйтесь с вашим местным офисом FCC.

FM-приемники и FM-передатчики Phonic Ear, при необходимости, признаны Федеральным Агентством Связи (FCC) в США и Канаде. Другие правительственные подтверждения доступны по запросу. (Можно получить и другие международные подтверждения)

Любые изменения и модификации, выполненные без согласия Phonic Ear Inc в письменной форме, могут привести к лишению пользователя права на эксплуатацию данного оборудования

Часть 95

Данный передатчик авторизован в по указу Службы Радиосвязи Малой Мощности (47 C.F.R. Часть 95) и не должен вызывать помехи в ТВ-приеме или у установок Системы Наблюдения за Космическим Пространством Национального Флота США. Для работы с данным передатчиком вам не требуется лицензия FCC. Данный передатчик может использоваться только для аудиторной помощи людям с ограниченными возможностями, людям, которым требуется перевод с одного языка на другой, или людям, получающим образование; для работы с больными в органах здравоохранения; в правоохранительных органах; или в системах автоматизированных морских телекоммуникаций. Двусторонние голосовые коммуникации и любые другие виды использования, не упомянутые выше, строго запрещены.

Нормативная документация (прод-е)

Данное устройство должно принимать любые входящие помехи, включая те, которые могут вызвать проблемы в работе устройства.

Данные устройства не могут помешать ТВ-приему или работе Федерального Государственного радара.

Примечания IC

Данное цифровое устройство Класса В соответствует требованиям канадского стандарта ICES-003.

Буквы “IC” перед номером радио сертификации означают, что данное устройство соответствует техническим Радиоэлектронной Промышленности Канады.

Если ТВ-канал 13 используется в данной области, то человек, устанавливающий устройство, должен снизить RF-мощность излучения или настроить ее так, чтобы ближайшие устройства, транслирующие

ТВ-канал 13 не получали радиопомех от установленной системы. Предлагаемые действия: Следует провести тест с использованием телевизора, оборудованного дипольной антенной и настроенного на канал 13 внутри помещения, в котором находится пользователь, и не захватывая территорию, где находятся другие пользователи, без согласия последних. Если это не решает проблему, то следует попробовать канал диапазоном около 175 МГц, а не 173 МГц.

Соответствие ЕАС

Продукция соответствует требованиям нормативных документов: ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"; ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств". Декларация о соответствии Таможенного Союза ТС № RU Д-ДК.АВ45.В.24770 от 09.09.2014 года.

Гарантийные обязательства

Гарантийное обслуживание Системы акустической **FrontRow To Go** (изготовитель Отикон А/С, Конгебаккен 9, Смоерум 2765, Дания) осуществляет предприятие ООО “Исток Аудио Трейдинг”.

Бесплатное гарантийное обслуживание системы акустической FrontRow To Go осуществляется в течение 12 месяцев со дня продажи.

В течение гарантийного срока эксплуатации в случае отказа системы акустической владелец имеет право на бесплатный ремонт или замену.

Гарантийные обязательства не распространяются на системы акустические:

- с механическими повреждениями;
- носящие следы химического воздействия;
- подвергавшиеся самостоятельной разборке,

а также при нарушении условий эксплуатации, изложенных в Руководстве по эксплуатации.

В этих случаях ремонт системы акустической производится за счет покупателя.

Дата продажи _____

Штамп торгующей организации

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Корешок талона № 1
на гарантийное обслуживание
Система акустическая FrontRow To Go

Изъят _____

Представитель ремонтной
организации _____
м.п.

Корешок талона № 2
на гарантийное обслуживание
Система акустическая FrontRow To Go

Изъят _____

Представитель ремонтной
организации _____
м.п.

ООО «Исток Аудио Трейдинг»
141190, г. Фрязино, М.О., Заводской п-д, За
ТАЛОН № 1 на гарантийное обслуживание
Система акустическая FrontRow To Go

Дата продажи _____

Представитель ремонтной
организации _____ м.п.

ООО «Исток Аудио Трейдинг»
141190, г. Фрязино, М.О., Заводской п-д, За
ТАЛОН № 2 на гарантийное обслуживание
Система акустическая FrontRow To Go

Дата продажи _____

Представитель ремонтной
организации _____ м.п.

Адрес предприятия, осуществляющего гарантийное обслуживание:

ООО «Исток Аудио Трейдинг», отдел "Доступная среда"
141190, РФ, г. Фрязино, М.О., Заводской проезд, д. 3а
т. (495) 745-15-68, (495) 778-08-20, email: ds@istok-audio.com

Оглавление

Введение	1
О Системе Активного Обучения.	2
Глава 1. Инструкции по установке	3 - 5
Глава 2. Инструкции по работе с устройством	6 - 8
Глава 3. Детали и аксессуары	9 - 10
Глава 4. Особенности системы	11 - 16
Глава 5. Установка системы.	17 - 24
Глава 6. Использование системы.	25 - 36
Глава 7. Размещение акустической системы	37 - 39
Глава 8. Настройка каналов	40 - 41
Глава 9. Поиск и устранение неисправностей	42 - 43
Глава 10. Замена батареи в колонке	44
Глава 11. Системные характеристики	45 - 48
Глава 12. Нормативная документация	49 - 52
Гарантийные обязательства	53

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12



u.s.a. **800.227.0735**, then press **5** • canada **800.340.9894** • international **+45 3917 7101**

© 2013 FrontRow Calypso LLC Phonic Ear, FrontRow, Calypso and the names of Phonic Ear, Calypso, and FrontRow products are trademarks or registered trademarks of FrontRow Calypso LLC in the U.S. and other countries. Product specifications and accessories subject to change without notice.